

22 - Genocide Angels

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:16] ---

To the rhythm!

[00:19] ---

Check it!

[00:23] ---

OK, fellas!

[00:41] ---

Yeah yeah party people

let's go let's turn it up

[00:44] ---

Let's rush in let's send it flying

let's attack let's dash

[00:48] ---

The battlefields are sacred,

Bakuretsu Tenshi, Crazy Burst Angel

[00:51] ---

They're a bother, they're cheeky,

come on, blast 'em good!

[00:57] ---

Everybody, loosey

[01:01] ---

Be in full bloom, bluesy

[01:04] ---

Vividly, crazy

[01:08] ---

Fly up, angel

[01:10] ---

We are the risma so charisma

[01:12] ---

We soar, really prisma (bomber)

[01:14] ---

Hey! It's danceable OK

shake it right now let's go

[01:17] ---

Gutsiness let's go beat

let's ride the rhythm tension

[01:20] ---

It goes flying frustration

[01:21] ---

*Alright let's go let's get it on
loosey beauty get your body*

[01:26] ---

Everybody, loosey

[01:29] ---

Be in full bloom, bluesy

[01:32] ---

Vividly, crazy

[01:36] ---

Fly up, angel

[01:45] ---

Tokyo is sick.

[01:56] ---

It's on its last legs.

[02:12] ---

Think of this urban quarantine policy
as a race-against-time operation...

[02:39] ---

...to extract and remove the
lesions-- namely, the criminals--

[02:45] ---

that are eating away at Tokyo.

[02:48] ---

I also ask that you pray for
Tokyo to regain its health

[02:52] ---

as quickly as possible.

[02:52] ---

"Episode 22: Beloved Devil"

[02:54] ---

I am certain that all of your prayers
together can revive this city.

[03:02] ---

A special public peace-preservation
ordinance that restricts all traffic

[03:07] ---

in and out of Tokyo, as well as
transportation routes, was announced.

[03:12] ---

This proclamation by
Acting Governor Glenford

[03:15] ---

has sent shocks throughout the world.

[03:18] ---

In regard to this, the Japanese government, through the U.N.,

[03:22] ---

has asked for other nations' understanding and support.

[03:29] ---

"Hinode Pharmaceuticals"

[03:52] ---

You were after Jo from the very start...

[03:56] ---

So *this* is how you do things.

[03:59] ---

Don't misunderstand.

We simply found a runaway girl.

[04:05] ---

That's correct. Jo is an elite combat life form created by us.

[04:11] ---

Combat life form?!

[04:31] ---

Who's there?!

[04:36] ---

Meg, are you all right?

[04:38] ---

Sei...

[04:39] ---

No, I am *not* all right!

[04:42] ---

What the heck's going on?!

[04:44] ---

Calm down, Meg...

[04:45] ---

I have a ton of things to ask you!

[04:48] ---

Why was I brought here?!

[04:52] ---

And... why are *you* here?!

[04:55] ---

Jo and Leo-*chin* disappeared, too!

[04:58] ---

I know you know, Sei!

[05:01] ---

Jo... is here.

[05:05] ---

But she's no longer the Jo you know.

[05:10] ---

What does that mean?!

[05:12] ---

Explain to me, Sei!

[05:15] ---

What the heck happened to Jo?!

[08:04] ---

Let go! She's *my* prey!

[08:16] ---

Maria and Jo...

[08:18] ---

*Their abilities were
outstanding from the start.*

[08:23] ---

*Their combat training began
on a deserted island in the Pacific.*

[08:34] ---

Chosen Girls of ZERO...

[08:39] ---

The time of your awakening is at hand.

[08:43] ---

The world will act as ZERO wants it to.

[08:48] ---

It always has...

[08:50] ---

...and always will...

[09:36] ---

That many girls?

[09:40] ---

They used genetic engineering to
create exceptionally gifted children.

[09:52] ---

Jo was one of them.

[09:57] ---

Why did they train her like that?

[10:01] ---

They were raised as soldiers to be
paired with special combat cybots.

[10:08] ---

That's what those cybots
with glowing brains were.

[10:42] ---

Like hunters who use hunting
dogs to corner their quarry,

[10:46] ---

so too were the girls' brains
capable of communicating with cybots.

[10:51] ---

Sei!

[10:53] ---

Is that really for real?

[10:56] ---

The organization's goal is to
plunge the entire world into war

[11:01] ---

and then control it.

[11:03] ---

This is... This is crazy!

[11:08] ---

Nothing that you're saying makes any sense!

[11:31] ---

Neurotransmitters nearly four times
faster than in the ordinary person.

[11:35] ---

Muscular tissue pulse
speed also remains high.

[11:40] ---

Spatial wave resonance
frequency also far above average.

[11:45] ---

What would happen if her latent
abilities were fully drawn out?

[11:51] ---

What do you say we find out?

[11:54] ---

Professor!

[11:55] ---

She would be the perfect
sample to satisfy your curiosity.

[12:00] ---

Yes... I do grow excited
each time I measure her data.

[12:04] ---

It's an honor to be assigned to your team!

[12:12] ---

Combat will commence in T-10 minutes.

[12:15] ---

This is your final test.

[12:18] ---

You may use any means necessary.

[12:21] ---

Twelve hours after commencement,
the one with the most kills

[12:26] ---

will be qualified to be our

organization's top commander!

[12:33] ---

How do you think it will pan out?

[12:35] ---

Our simulations estimate
that 30 minutes after it starts

[12:38] ---

only one-tenth will still
be alive and able to fight.

[12:42] ---

The Angels *were* programmed
to be able to detect one another,

[12:47] ---

it will naturally be an endurance match.

[12:52] ---

The one girl who survives will
be our Genocide Angel prototype.

[13:42] ---

It's down to these three...

[13:45] ---

What are their odds of winning?

[13:47] ---

Maria, 92.02%. Jo, 7.76%. Lover, 0.22%.

[13:57] ---

Just as predicted.

[14:05] ---

Fighting will only make it worse.

[14:22] ---

The top commander will be me!

[15:07] ---

Jo's bio-signal has disappeared.

[15:09] ---

Which makes Maria the winner.

[15:13] ---

No! Wait!

[15:16] ---

Jo's still alive!

[15:25] ---

I can't believe Jo grew up that way...

[15:32] ---

Do you believe it?

[15:39] ---

Let's go save her!

[15:42] ---

I can't...

[15:45] ---

Sei!

[15:46] ---

But *you* can keep her from being killed!

[15:51] ---

They know that Jo can't go
berserk as long as they have you.

[15:56] ---

Is that why I was--

[15:59] ---

No! I don't want to see Jo like that!

[16:03] ---

Meg...

[16:05] ---

Give her back! Give back the Jo I know!

[16:14] ---

I'll get as much ammo as I can.
You take care of the soldiers.

[16:20] ---

You got it! My Kanbaku
gals'll smash Edo up good!

[16:24] ---

We'll be unstoppable!

[16:29] ---

What?!

[16:33] ---

Dad!

[16:39] ---

What's the big idea?!

[16:40] ---

You can cool down in there.

[16:44] ---

I owe Jo! This could be my
only chance to pay her back!

[16:49] ---

You're the one who told me
duty and humanity is important!

[16:52] ---

Let me go, Dad!

[16:59] ---

The old broad was so slow
we passed her drivin' backwards!

[17:04] ---

Then I mooned her and her nostrils
got all big and she was like,

[17:09] ---

"Well, I never!"

[17:17] ---

Sorry, Kyohei!

[17:19] ---

I got stopped for questioning
twice on my way here!

[17:23] ---

Let's go. I can't concentrate here.

[17:27] ---

I just bet I'll get questioned again...

[17:32] ---

Kyohei!

[17:36] ---

Do the illegally-modified
vehicles outside belong to you?!

[17:41] ---

Yeah. We'll put 'em back to normal!

[17:43] ---

We'll pay the fine!

[17:46] ---

You're coming with us for questioning.

[17:48] ---

We were only goofing around!

[17:51] ---

Obstruction of police business!

[17:53] ---

Subdue them!

[17:58] ---

Please forgive us!

[18:00] ---

Someone!

[18:03] ---

Call some honest cops!

[18:05] ---

Help!

[18:36] ---

Who're you?

[18:37] ---

Oh...

[18:39] ---

You're one of the girls like Jo,
that the bad guys caught, right?

[18:45] ---

That's so sad...

[18:48] ---

You've been trained since
before you knew anything...

[18:52] ---

That's really sad...

[18:56] ---

But you can't give up!

[18:58] ---

Soon enough, Jo'll save us and
kick *all* the bad guys' butts! Okay?!

[19:05] ---

Jo...

[19:06] ---

She's so cool! Once she gets
going, nobody can stop her!

[19:12] ---

And I'm her Number 1 partner!

[19:16] ---

I might not look like it,
but Jo really depends on me!

[19:29] ---

I thought I was done for,
but then I saw the bridge!

[19:33] ---

Jo was standing on top of it
in Django, ready to save me!

[19:38] ---

It was so unbelievably cool!

[19:41] ---

You could look all over the world
and not find anyone better than her!

[19:47] ---

Just being with her makes me so happy!

[19:52] ---

I'd go anywhere she goes!

[19:57] ---

What?

[20:09] ---

You smell good.

[20:12] ---

I'll save you, Meg.

[20:14] ---

Eh? But...

[20:17] ---

How do you know my name?!

[20:19] ---

And then I'll tear your
dearest Jo into bloody shreds.

[20:24] ---

Who are you?!

[20:26] ---

I am Maria.

[20:45] ---

Moon Empire has surfaced outside Tokyo Bay.

[20:48] ---

Good.

[20:50] ---

Complete preparations to receive
new-model cybots within 24 hours.

[20:54] ---

Understood.

[20:56] ---

Mr. Glenford! An emergency
message from the secret laboratory!

[21:01] ---

What?!

[21:10] ---

She did?! That can't be!

[21:12] ---

Maria's goal is a final showdown with Jo.

[21:17] ---

Her actions appear to be
connected with Jo's female partner,

[21:22] ---

but she most likely plans to fight
in a place where no one can interfere.

[21:26] ---

A place where no one can interfere?

[22:10] ---

I remained motionless within the crowd

[22:18] ---

*Not even the voice of my
tears carried on this street*

[22:25] ---

as my feelings of lonesomeness joined it

[22:33] ---

*In truth, everyone wants
to smile with each other,*

[22:42] ---

*yet they get hurt when
they can't do it very well*

[22:49] ---

But someone will always be there to watch,

[22:58] ---

so let's walk together beneath this sky

[23:25] ---

They must fight to survive.

[23:27] ---

They must fight to have it.

[23:30] ---

They must fight to understand one another.

[23:33] ---

On the next Burst Angel,

"Execution Ground on the Red Seas."

[23:35] ---

"Execution Ground on the Red Seas"

Revision #1

Created 2026-01-04 23:36:02 UTC by whimsee

Updated 2026-01-04 23:36:02 UTC by whimsee